



الأمم المتحدة

A/CONF.198/4/Rev.1

Distr.: General  
14 March 2002  
Arabic  
Original: English

## المؤتمر الدولي المعني بتمويل التنمية



مونتيري، المكسيك

١٨-٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٢

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت\*

تنظيم الأعمال، بما فيه إنشاء [اللجنة  
الرئيسية] وجزء المسؤولين الرفيعي  
المستوى، والجزء الوزاري وجزء القمة

### المسائل التنظيمية والإجرائية

#### مذكرة من الأمانة العامة

(د) أقرت اللجنة تنظيم الأعمال المقترح في دورتها الرابعة ليعتمده المؤتمر (انظر A/CONF.198/5، الفصل السابع، الجزء ألف، المقرر ٣/٤).

#### أولا - التوصيات المتعلقة بالمسائل الإجرائية والتنظيمية

٢ - أوصت اللجنة التحضيرية للمؤتمر بأن جميع المسائل الإجرائية والتنظيمية التي ستكون مفتوحة أمام جميع الدول المشاركة، سيتناولها المؤتمر في جلسته الافتتاحية، بما في ذلك انتخاب أعضاء المكتب، وعضوية المكتب العام، واعتماد النظام الداخلي، واعتماد برنامج تنظيم العمل، وتعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض، والترتيبات المتعلقة بإعداد تقرير المؤتمر.

١ - أعدت المقترحات المبينة أدناه على أساس ما يلي:

(أ) وافقت اللجنة التحضيرية للمؤتمر في دورتها الثالثة المستأنفة على شكل المؤتمر الدولي المعني بتمويل التنمية، واعتمدته لاحقا الجمعية العامة في مقرها ٤٤٥/٥٦؛

(ب) أقرت اللجنة التحضيرية في دورتها الثالثة النظام الداخلي المؤقت (A/CONF.198/2)، واعتمدته الجمعية العامة في مقرها ٤٤٦/٥٦ ليعتمده المؤتمر؛

(ج) أقرت اللجنة جدول الأعمال المؤقت (A/CONF.198/1) في دورتها الرابعة ليعتمده المؤتمر (انظر A/CONF.198/5، الفصل السابع، الجزء ألف، المقرر ٢/٤)؛

\* A/CONF.198/1

## ثانيا - انتخاب أعضاء المكتب

٣ - تنص المادة ٦ من النظام الداخلي المؤقت على أن المؤتمر ينتخب من بين ممثلي الدول المشتركة أعضاء المكتب التاليين: رئيسان، و ٢٣ نائبا للرئيس، ونائبا للرئيس من البلد المضيف بحكم منصبه، ومقررا عاما، وكذلك رئيسا للجنة الرئيسية المنشأة وفقا للمادة ٤٦ من النظام الداخلي. ويُنتخب هؤلاء الأعضاء على أساس ضمان الطابع التمثيلي للمكتب. ويجوز للمؤتمر أن ينتخب أيضا بخلاف هؤلاء من يرى له لزوما من أعضاء المكتب لأداء مهامه.

٤ - وتنص المادة ١١ على أن يكون للمؤتمر مكتب يتألف من الرئيس، ونواب الرئيس والمقرر العام ورئيس اللجنة المنشأة وفقا للمادة ٤٦ من النظام الداخلي. ووفقا للممارسة المعتادة، فإن البلد المضيف هو الذي يتولى رئاسة المؤتمر. وسوف يتم توزيع نواب الرئيس الـ ٢٣ والمقرر العام وفقا للنمط الجغرافي التالي: خمسة ممثلين من الدول الأفريقية، وخمسة من دول آسيا، وخمسة من دول أوروبا الشرقية، وأربعة من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وخمسة من أوروبا الغربية ودول أخرى.

## ثالثا - اعتماد النظام الداخلي

٥ - سيعرض على المؤتمر نظامه الداخلي المؤقت (A/CONF.198/2) الذي أقرته الجمعية العامة في مقرها ٤٤٦/٥٦ ليعتمده.

## رابعا - اعتماد جدول الأعمال

٦ - سيعرض على المؤتمر جدول الأعمال المؤقت (A/CONF.198/1) الذي أقرته لجنته التحضيرية في دورتها الرابعة، ليعتمده.

## خامسا - تنظيم الأعمال

ألف - إنشاء [اللجنة الرئيسية]، وجزء المسؤولين الرفيعي المستوى، والجزء الوزاري، وجزء القمة

٧ - وفقا لتوصيات اللجنة التحضيرية للمؤتمر (انظر A/CONF.198/5، الفصل السابع، المقرر ٣/٤) يقترح أن ينظم المؤتمر عمله في ست جلسات عامة و ١٢ اجتماع مائدة مستديرة تحاورية. وستكون هناك جلسة عامة على مستوى جزء المسؤولين الرفيعي المستوى، وجلسة عامة على مستوى الجزء الوزاري وأربع جلسات عامة على مستوى القمة.

٨ - ويقترح أن يعقد جزء المسؤولين الرفيعي المستوى جلسته صبيحة يوم الاثنين، ١٨ آذار/مارس. وسيشارك نواب وزراء المالية، والتجارة والخارجية في البلد المضيف في الاضطلاع بمهام رئاسة جزء المسؤولين الرفيعي المستوى الذي سينتخب المكتب وفقا لأحكام المادة ٦ من النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر. ويستصوب التوصل إلى اتفاق بشأن قائمة المرشحين للمناصب التي تدرج ضمن صلاحيات المكتب عند افتتاح المؤتمر، مما يتيح إجراء الانتخابات بالتزكية والتخلي عن شرط الاقتراع السري.

## باء - توزيع البنود

٩ - سينقسم المؤتمر إلى ثلاثة أجزاء: جزء للمسؤولين الرفيعي المستوى، وجزء وزاري وجزء على مستوى القمة. ويقترح النظر في البنود من ١ إلى ٧ و ٨ من جدول أعمال المؤتمر في الجلسة العامة لجزء المسؤولين الرفيعي المستوى. وإحالة البند ٩ إلى الجزء الوزاري والبنود ١٠ و ١١ و ١٢ إلى الجزء الذي سيعقد على مستوى القمة.

الدولي، وصندوق النقد الدولي، ومنظمة التجارة العالمية والبيانات التي يُدلي بها رؤساء الدول أو الحكومات أو رؤساء الوفود.

١٤ - ويقترح أيضا ألا يزيد الوقت المخصص للبيانات الشفوية التي يُدلي بها في الجلسة العامة خلال المؤتمر على خمسة دقائق، علما أنه يمكن تعميم النص الكامل للبيانات كتابة. وسوف لا يسمح لأي وفد بالتكلم أكثر من مرة واحدة خلال التبادل العام للآراء في أثناء أجزاء المؤتمر.

١٥ - يقترح أيضا أن يعقد الجزء على مستوى القمة في الصباح والظهيرة من يوم الخميس ٢١ آذار/مارس جلستا مائدة مستديرة متزامنتين (أي ما مجموعه أربع موائد مستديرة) مع ممثلي الدول والمؤسسات الدولية ومنظمات المجتمع المدني وممثلي قطاع الأعمال الذين يحضرون كل اجتماع عن موضوع المؤتمر الدولي لتمويل التنمية. وتعقد الموائد المستديرة في وقت متزامن مع الجلسة العامة، ويكون موعد المائدة المستديرة في الصباح من الساعة ١٠/٣٠ حتى الساعة ١٣/٣٠ ويكون موعد المائدة المستديرة في الظهيرة من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠.

#### دال - الجدول الزمني لأعمال المؤتمر

١٦ - يرد الجدول الزمني المقترح لأعمال المؤتمر في المرفق.

#### هاء - تنظيم الجلسات

١٧ - تسمح الموارد المتاحة للمؤتمر بعقد عدد أقصى من الجلسات قدره أربع جلسات متزامنة في الصباح وأربع جلسات في فترة ما بعد الظهر، مع توفير خدمات الترجمة الشفوية لها، ويشمل ذلك اللجان، والأفرقة العاملة والمشاورات غير الرسمية. ولا يمكن توفير خدمات الترجمة الشفوية لجلسات المجموعات الإقليمية إلا إذا عقدت هذه الجلسات بدلا من الجلسات الرسمية أو إذا أُتيحت لها هذه الخدمات بشكل آخر.

### جيم - التبادل العام للآراء

#### ١ - جزء المسؤولين الرفيعي المستوى

١٠ - يقترح أن يعقد جزء المسؤولين الرفيعي المستوى جلسته العامة صبيحة يوم الاثنين، ١٨ آذار/مارس ليتمكن المشاركون من إجراء تبادل عام للآراء للاستماع، في جملة أمور بيانات اللجان الإقليمية ومصارف التنمية الإقليمية. وسوف لا يسمح للوفود بالكلام أكثر من مرة واحدة خلال التبادل العام للآراء في أثناء هذا الجزء من المؤتمر.

#### ٢ - الجزء الوزاري

١١ - يقترح أن يعقد الجزء الوزاري جلسته العامة بعد ظهر يوم الاثنين ١٨ آذار/مارس لتمكين الوفود من إجراء تبادل عام للآراء للاستماع في جملة أمور للبيانات التي يُدلي باسم الهيئات الحكومية الدولية الاقتصادية والمالية والنقدية والتجارية والهيئات التابعة للأمم المتحدة.

١٢ - يقترح أيضا عقد ثماني جلسات للمائدة المستديرة يشترك فيها عدد من أصحاب المصلحة يومي الثلاثاء والأربعاء ١٩-٢٠ آذار/مارس. وسيكون موضوع جلسة يوم الثلاثاء "الشراكات لتمويل التنمية" جلستان متزامنتان للمائدة المستديرة في الصباح واثنان في الظهيرة. ويكون موضوع جلسة يوم الأربعاء "تحقيق الاتساق من أجل التنمية" جلستان متزامنتان للمائدة المستديرة في الصباح واثنان في الظهيرة.

#### ٣ - الجزء الذي سيعقد على مستوى القمة

١٣ - يقترح أن تعقد الجلسة العامة لجزء القمة ابتداء من صبيحة يوم الخميس، ٢١ آذار/مارس إلى غاية بعد ظهر يوم الجمعة، ٢٢ آذار/مارس للسماح بإجراء تبادل عام للآراء والاستماع إلى البيانات الاستهلاكية التي يدلي بها رئيس الجمعية العامة، والأمين العام للأمم المتحدة ورؤساء البنك

١٨ - ووفقا لأحكام المادة ٤٨ من النظام الداخلي المؤقت، يمكن أن ينشئ المؤتمر واللجنة الرئيسية العدد الذي يرياه ضروريا من الأفرقة العاملة لإنجاز مهامها. وبإمكان كل لجنة أن تنشئ لجان فرعية وأفرقة عاملة.

١٩ - وستعقد عادة جلسات جزء المسؤولين الرفيعي المستوى والجزء الوزاري من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠. ولكفالة أكثر وجوه الاستخدام كفاءة للموارد المتاحة، من الضروري أن تبدأ جميع الجلسات فورا في الوقت المقرر لها. أما جلسات جزء القمة فستعقد من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ غير أنها ستعدل حسب الضرورة.

#### سادسا - وثائق تفويض الممثلين إلى المؤتمر: تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض

٢٠ - تنص المادة ٤ من النظام الداخلي المؤقت على تعيين لجنة لوثائق التفويض تتألف من تسعة أعضاء في بداية المؤتمر. ويستند تكوينها إلى نفس الأساس الذي يقوم عليه تكوين لجنة وثائق التفويض التابعة للجمعية العامة في دورتها السادسة والخمسين.

٢١ - وكانت لجنة وثائق التفويض في الدورة السادسة والأربعين للجمعية العامة تتكون من الاتحاد الروسي، وأوروغواي، وجامايكا، والدانمرك، وسنغافورة، والسنغال، والصين، وليسوتو، والولايات المتحدة الأمريكية.

#### سابعا - تقرير المؤتمر

٢٢ - وفقا للممارسة المتبعة في مؤتمرات الأمم المتحدة السابقة، يوصى بأن يتضمن تقرير القمة قرارات المؤتمر، وعرضا موجزا لمداولاته وسردا جامعا لأعمال الأجزاء الثلاثة والإجراءات المتخذة في الجلسات العامة.

## المرفق

الجدول الزمني المقترح لأعمال المؤتمر  
١٨-٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٢

اليوم/الساعة	بند جدول الأعمال	البرنامج
جزء المسؤولين الرفيعي المستوى		
الجلسة العامة		
الاثنين، ١٨ آذار/مارس		
الساعة ١٠/٠٠	١	افتتاح المؤتمر
	٢	انتخاب الرئيس
	٣	اعتماد النظام الداخلي
	٤	إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى
	٥	انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس
	٦	تنظيم الأعمال، بما في ذلك إنشاء [اللجنة الرئيسية]، وجزء المسؤولين الرفيعي المستوى، والجزء الوزاري والجزء المعقود على مستوى القمة
	٧	وثائق تفويض الممثلين لدى المؤتمر:
	٧ (أ)	تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض؛
	٧ (ب)	تقرير لجنة وثائق التفويض.
	٨	جزء المسؤولين الرفيعي المستوى:
	٨ (أ)*	تبادل عام للآراء:
		بيانات اللجان الإقليمية ومصارف التنمية الإقليمية
	٨ (ب)*	النظر في مشروع توافق آراء مونتييري
	٨ (ج)*	التقارير المتعلقة بأنشطة أصحاب المصلحة ذوي الصلة؛
		تقارير الرؤساء المشاركين للجنة التحضيرية للمؤتمر

\* سيجري تناول البنود الفرعية حسب الترتيب التالي: البند ٨ (ج)، البند ٨ (أ)، البند ٨ (ب).

اليوم/الساعة	بند جدول الأعمال	البرنامج
<p>تقارير عن العمليات ذات الصلة الأخرى: تقرير عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة وتقرير عن الحلقة الدراسية الوزارية لمرق البيئة العالمية</p>		
<p><b>الجزء الوزاري</b></p> <p><b>الجلسة العامة</b></p> <p><b>الاثنين ١٨، آذار/مارس</b></p>		
الساعة ١٥/٠٠	٩	الجزء الوزاري
	٩ (أ)	تبادل عام للآراء
<p>بيانات الهيئات الحكومية الدولية الاقتصادية والمالية والنقدية والتجارية وهيئات الأمم المتحدة</p>		
	٩ (ب)	النظر في مشروع توافق آراء مونتيري
	٩ (ج)	تقارير منتديات قطاع الأعمال والمجتمع المدني
<p><b>اجتماعات المائدة المستديرة</b></p> <p><b>الثلاثاء، ١٩ آذار/مارس</b></p>		
الساعة ١٠/٠٠	٩ (د)	اجتماعات المائدة المستديرة المعقودة على المستوى الوزاري:
والساعة ١٥/٠٠		
<p>اجتماعا مائدة مستديرة متزامنان لأصحاب المصلحة المتعددين بشأن موضوع: "الشراكة في مجال تمويل التنمية"</p>		
<p><b>الأربعاء، ٢٠ آذار/مارس</b></p>		
الساعة ١٠/٠٠	٩ (د)	اجتماعات المائدة المستديرة المعقودة على المستوى الوزاري:
والساعة ١٥/٠٠		
<p>اجتماعا مائدة مستديرة متزامنان لأصحاب المصلحة المتعددين بشأن موضوع: "تلاحم الجهود من أجل التنمية"</p>		

اليوم/الساعة	بند جدول الأعمال	البرنامج
<b>الجزء المعقود على مستوى القمة</b>		
<b>الخميس، ٢١ آذار/مارس</b>		
<b>الجلسة العامة</b>		
الساعة ٩/٠٠	البند ١٠	الجزء المعقود على مستوى القمة
والساعة ١٤/٠٠*		
	١٠ (أ)	تبادل عام للآراء:
		بيانات رئيس الجمعية العامة، والأمين العام للأمم المتحدة ورؤساء البنك الدولي، وصندوق النقد الدولي ومنظمة التجارة العالمية
		بيانات رؤساء الدول والحكومات ورؤساء الوفود
<b>اجتماعات المائدة المستديرة*</b>		
الساعة ١٠/٣٠ صباحا والساعة ١٠ (ج)		الجزء المعقود على مستوى القمة (الموائد المستديرة):
١٥/٠٠		
		اجتماعا مائدة مستديرة متزامنان لرؤساء الوفود،
		بالأسبقية، بشأن موضوع: "المؤتمر الدولي لتمويل التنمية: نظرة استشرافية" مع ممثلي الأطراف
		المؤسسية صاحبة المصلحة والمجتمع المدني وقطاع الأعمال
<b>الجمعة، ٢٢ آذار/مارس</b>		
<b>الجلسة العامة</b>		
الساعة ٩/٠٠	١٠ (أ)	تبادل عام للآراء (تابع)
والساعة ١٤/٠٠**	١٠ (ب)	النظر في مشروع توافق آراء مونتييري
	١١	اعتماد توافق آراء مونتييري
	١٢	اعتماد تقرير المؤتمر
		* * * *
		اختتام المؤتمر

\* ستمدد الجلسات العامة يومي الخميس والجمعة ما بين ساعة وثلاث ساعات، حسب الاقتضاء.

\*\* تعقد الموائد المستديرة متزامنة مع الجلسة العامة للجزء الذي سيعقد على مستوى القمة.